

Cartas de amor do profeta

Prophet's love letters

Kahlil Gibran¹



¹Escritor, poeta e artista libanês (1883 - 1931), que emigrou com sua família para os Estados Unidos, onde escreveu em árabe e em inglês.

Trecho extraído de Gibran K. *Cartas de amor do profeta*. Lisboa: Pergaminho; 2008. Publicado com autorização da Editora Pergaminho.

¹Lebanese writer, poet and artist (1883 - 1931), who immigrated with his family to the United States, where he wrote in Arabic and English.

Excerpt from the book "Gibran K. *Cartas de amor do profeta*. Lisboa: Pergaminho; 2008." Published with permission of Editora Pergaminho.

S into-me como uma semente no meio do inverno, sabendo que a primavera se aproxima. O broto romperá a casca e a vida que ainda dorme em mim haverá de subir para a superfície, quando for chamada. O silêncio é doloroso, mas é no silêncio que as coisas tomam forma, e existem momentos em nossas vidas que tudo que devemos fazer é esperar. Dentro de cada um, no mais profundo no ser, está uma força que vê e escuta aquilo que não podemos ainda perceber. Tudo o que somos hoje nasceu daquele silêncio de ontem. Somos muito mais capazes do que pensamos. Há momentos em que a única maneira de aprender é não tomar qualquer iniciativa, não fazer nada. Porque, mesmo nos momentos de total inação, esta nossa parte secreta está trabalhando e aprendendo. Quando o conhecimento oculto na alma se manifesta, ficamos surpresos conosco mesmos, e nossos pensamentos de inverno se transformam em flores, que cantam canções nunca antes sonhadas. A vida sempre nos dará mais do que achamos que merecemos.

I feel like a seed in the middle of winter, knowing that spring is coming. The bud breaks the bark and the life that still sleeps in me will rise to the surface, when called. Silence is painful, but it is in the silence that things take shape, and there are times in our lives when everything we have to do is wait. Inside each one of us, in the deepest of our beings, there is a force that sees and hears what we have not realize yet. All that we are today was born from that yesterday silence. We are much more capable than we think. There are times when the only way to learn is to take no initiative, to do nothing. Because even in times of complete inaction, this secret part of us is working and learning. When the hidden knowledge in the soul manifests itself, we are surprised ourselves, and our winter thoughts turn into flowers, singing songs never dreamed before. Life will always give us more than we think we deserve.